

ПРИНЦИП АПРОКСИМАЦІЇ ПІД ЧАС НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ЯК ПОКАЗНИК ТРАНСФОРМАЦІЇ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Ключові слова: методи і принципи навчання, трансформація освіти, вищий навчальний заклад, апроксимація.

Інтеграція національної вищої системи освіти у світову здійснюється з урахуванням основних принципів державної освітньої політики в Україні (пріоритетність освіти, її демократизація, гуманізація та гуманітаризація, національна спрямованість, неперервність, багатокультурність і варіативність, відкритість системи освіти та нероздільність навчання і виховання).

Навчання іноземної мови спирається, як і навчання інших дисциплін, на загально дидактичні принципи, які набувають певної специфіки, зумовленої особливостями предмета «Іноземна мова». Навчання предмета «Іноземна мова» відрізняється тим, що головною метою тут виступає не накопичення знань, як це має місце у навчанні інших дисциплін, а оволодіння учнями діяльністю іншомовного мовленнєвого спілкування[2;48].

Питанням традиційної методики навчання іноземних мов займалися багато вітчизняних та зарубіжних вчених С.Ніколаєва, О.Леонт'єв, І. Зимня, Ю. Пассов, С. Шатілов, Г. Рогова, М.Біболетова, О. Бігич, Н. Гальскова, З. Никитенко; перекладні методи навчання іноземної мови вивчали І.Мейдингер, Г. Оллендорф, Ж. Жакото, Д. Гамільтон, А. Шаванн; прямі методи: В. Фієтор, П. Пассі, Г. Суїт, О. Єсперсен, Ш. Швейцер, Ф. Фортунатов, М. Бреаль; аудіо-лінгвальний метод: Ч. Фріз, Р. Ладло; аудіо-візуальний метод: П. Губеріна, П. Ріван, А. Соважо; сугестивний метод: Г. Китайгородська; комунікативний підхід Ю. Пассов, Г. Піфо «мовчазний метод»: Г. Гатегно, І. Зимня, А. Крупко, Н. Євлухіна[2].

Поміж традиційних методичних принципів навчання іноземних мов, розрізняють: принцип комунікативної спрямованості, домінуючої ролі вправ,

урахування рідної мови учнів, взаємопов'язаного навчання усіх видів мовленнєвої діяльності, диференційованого підходу до навчання різних видів мовленнєвої діяльності, активізації слухових і мовномоторних відчуттів при формуванні мовних навичок, Л.С. Панова зазначає принцип апроксимації (лат. *approximare* – наближатися), як один з провідних та ефективних, особливо в педагогіці нового зразка.

Іншомовне мовлення повинно наближатися до еталона літературної мови. Однак воно може містити незначні помилки, оскільки носії мови також часто порушують норми мови та мовлення, що не заважає взаєморозумінню комунікантів. У зв'язку з цим, під час опрацювання мовленнєвої діяльності учнів учитель має право ігнорувати фонетичні, граматичні, лексичні помилки, які не впливають на смисл висловлювання і перешкоджають розумінню. Терпимість вчителя до помилок знімає мовні бар'єри в учнів, підвищує їх мовленнєву активність і робить спілкування на уроці вільним [3; 76].

Однак, занадто велика кількість помилок під час мовлення може негативно вплинути на слухачів, тому слід брати до уваги тип помилок та стиль навчання студентів. Викладач дає час студентам, аби підготувати та обміркувати власне висловлювання.

Уміння педагога застосовувати різні технології навчання дає йому змогу творчо підходити до організації навчально-познавальної діяльності учнів, обираючи в конкретних умовах технологію навчання, яка найкраще забезпечує засвоєння знань, формування умінь і навичок за мінімальних затрат зусиль і часу[5;181].

Література

1. Нагаєв В.М. Методика викладання у вищій школі: навч.посібник. – К.: Центр учбової літератури, 2007. – 232 с.

2. Ніколаєва С.Ю. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. / Кол. авторів під керівн. С.Ю Ніколаєвої. – К.:Ленвіт, 2002. – 328 с.
3. Методика навчання іноземних мов і загальноосвітніх навчальних закладах: підручник,/ кол. Авторів під керівн.Л.С. Панової. – К.: Академія, 2010ю – 328 с.
4. Роман С.В. Методика навчання англійської мови у початковій школі: навч. посіб. – К.:Ленвіт, 2005. - 208 с.
5. Фіцула М.М. Педагогіка вищої школи: навч. посіб. – К.: Академвидав, 2006. – 352 с.

Рассмотрены теоретико-методические аспекты подготовки преподавателя иностранных языков в высшем учебном заведении. Проанализировано принципы современного образования в Украине, обозначены основные методические принципы обучения иностранному языку. Обозначено эффективность использования принципа аппроксимации во время преподавания курса «Иностраный язык».

Ключевые слова: методы и принципы обучения, высшее учебное учреждение, трансформация образования, аппроксимация.

The theoretical-methodical aspects of preparation of teacher of foreign languages in higher educational establishment are looked through. The modern bases of higher education of Ukraine are analysed, main techniques and approaches to language teaching are described. The efficiency of the application of approximation while teaching English is given.

Keywords: me approaches and techniques of teaching, higher educational establishment, transforming of education, approximation in teaching English.